

Bibliographie sélective

Roald Dahl (1916-1990)

Bibliographie réalisée par La Joie par les livres, en collaboration avec la BnF et Françoise Hache-Bissette (Paris V) à l'occasion du colloque **L'Univers de Roald Dahl**, les 12 et 13 octobre 2006 à la Bibliothèque nationale de France.

Afin de ne pas trop allonger ce document, nous vous proposons une bibliographie sélective :

la bibliographie sur Roald Dahl et la filmographie sont uniquement en français.

Pour les livres pour enfants, nous avons choisi de ne pas indiquer toutes les rééditions et nouvelles éditions, sauf dans le cas où les traducteurs et /ou illustrateurs sont différents. Vous trouverez donc, pour chaque ouvrage - présenté par ordre alphabétique de titre -, la première édition en anglais, et la première et la dernière édition en français.

Une bibliographie exhaustive sera disponible sur le site de la Joie par les livres.

Ouvrages de référence

Monographies

- **La Double écriture de Roald Dahl** / Marine Stephen, sous la dir. de Isabelle Nières. - Maîtrise de Lettres modernes, 1995.
- **Les Livres pour enfants de Roald Dahl : essai thématique** / Annick Tillier, sous la dir. de Marie-Isabelle Merlet. - École Nationale Supérieure des Bibliothèques, 1983.
- **La Potion magique de George Bouillon : analyse de l'oeuvre pour enseignants, activités pour l'élève** / Janine Hiu et Sylvie Sebag : CE2 - CM1. - Armand Colin, 1997 (Tous en classe avec).
- **Les Traductions françaises de Roald Dahl** / Aurore Debierre, sous la dir. de Isabelle Nières. - Maîtrise de Lettres modernes, 1998.

Articles

- **A la découverte des nouveaux classiques** / Marie-Pierre Mathieu-Colas. - In : *Le Français aujourd'hui*, n° 77, mars 1987. - p. 121-126

- **A propos de mon père** / Ophélie Dahl. - In : **Le Grand livre de Roald Dahl**. - Gallimard Jeunesse, 1998. - p. 6-10
- **La Cabane** / Ralph Steadman. - In : **Le Grand livre de Roald Dahl**, Gallimard Jeunesse, 1998. - p. 11-15
- **Comment un spectacle de marionnettes conduit au plaisir de lire** : Bibliothèques de Saône et Loire. - In : *La Revue des livres pour enfants*, n°114, 1987. - p. 29-31
- **Les Contes de fées divers de Roald Dahl** / Renaud Matignon. - In : *Le Figaro*, 22 septembre 1976

- « *Danny, le champion du monde* », de **Roald Dahl** / Françoise Cespedès. - In : *L'École des lettres des collèges*, n°8, 9 et 10, 1989. - p. 13-19, 13-18 et 13-18
- **Deux grands auteurs de livres pour la jeunesse : Janusz Korczak et Roald Dahl** / Paul Lidsky. - In : *Le Français aujourd'hui*, n° 45, mars 1979. - p. 77-80
- **Les Deux gredins et l'Ange énonciateur** / Jean-Marc Defays. - In : *Alice*, n°1, 1996. - p. 47-53.
- **Drôle de Dahl** / Great Missenden. - In : *Libération*, 31 mars 1988
- **Un Écrivain : Roald Dahl** / Pierre Badiou. - In : *Les Actes de lecture*, n°50, 1995. - p. 21-28
- **Fantastique Maître Dahl** / Nicole Bustaret. - In : *Livres Jeunes Aujourd'hui*, n°1, 1986. - p. 3-11
- **Il y a 3 ans... disparaissait Roald Dahl** / Denise Dupont-Escarpit (suivi de) **Roald Dahl ou l'Arcadie de l'enfance** / Ana Garralon. - In : *Nous Voulons lire!*, n°101-102, 1993. - p. 28-34 et 35-38
- **Interview exclusive de Roald Dahl** / Nicole Du Roy. - In : *Je bouquine*, n°40, 1987. - p. 64-69
- *Lire « Sacrées sorcières » de Roald Dahl en sixième et en première année de lettres modernes : la lutte de deux stratégies de lecture* / Evelyne Thoizet. - In : *Le Français aujourd'hui*, n° 149, 2005
- **Les Œuvres pour enfants de Roald Dahl : la revanche de l'enfant moderne ?** / Virginie Douglas, Philippe Romanski, dir.- In : **D'enfance, d'en face**. - Presses Universitaires de Rouen, 2002. - p. 131-147
- **Une Relecture de « Charlie et la chocolaterie »** / Rose-May Pham Dinh. - In : **Culture, texte et jeune lecteur** / Préf. Jean Perrot. - Presses Universitaires de Nancy, 1993. - p. 185-191
- **Rencontre avec Roald Dahl** / Danièle Falcoz-Vigne. - In : *Lire au collège*, n°18, 1987. - p. 15-17
- **Roald Dahl, champion toutes catégories** / Nicole Dupré. - In : *Lire au collège*, n°7, 1984. - p. 19-22.
- **Roald Dahl, « Escadrille 80 »** / Corinne Abensour. - In : *Nouvelle Revue pédagogique*, n° 2, 2003. - p. 55-56
- **Roald Dahl : géants et sorcières** / Édwige Talibon-Lapomme. - In : *L'École des parents*, n°5, 1985. - p. 66-70
- **Roald Dahl, l'auteur de « La Potion magique de Georges Bouillon »** / Leigh Sauerwein. - In : *Je bouquine*, n°81, 1990. - p. 85-89
- **Roald Dahl : le merveilleux, les corps et la parole chez Roald Dahl** / Florence Gaiotti. - In : *Nous voulons lire!*, n° 164, 2006. - p. 39-45
- **Roald Dahl, un magicien** / Tom Maschler. - In : **Le Grand livre de Roald Dahl**. - Gallimard Jeunesse, 1998. - p. 4-5
- **Tim Burton et Roald Dahl... A l'occasion de la sortie du chef d'œuvre de Roald Dahl « Charlie et la chocolaterie »** par Tim Burton. - In : *Topo*, n° 17, 2005

Sites Internet

Bibliothèque du film (Paris) : BiFi Disponible sur : <http://www.bifi.fr/public/index.php> (consulté le 02.10.2006)

Le site de la Bibliothèque du Film (BIFI), logée au 51 rue de Bercy avec la Cinémathèque française, présente les ressources de la médiathèque (collections de livres, de photos, d'affiches, de dossiers de presse, d'archives...).

En sélectionnant « personnalité » dans « recherche rapide » et en indiquant « Roald Dahl », on trouve mention d'articles de périodiques, de revues de presse, de pochettes photos et de dessins pour les films suivants : *Charlie and the chocolate factory* / Tim Burton, 2004 ; *James and the giant peach* / Henry Selick, 1995 ; *Matilda* / Danny di Vito, 1996 ; *Thirty-six hours* / George Seaton, 1964 ; *You only live twice* / Lewis Gilbert, 1967.

Inathèque de France / Institut national de l'audiovisuel. Disponible sur : <http://inatheque.ina.fr> (consulté le 02.10.2006)

Un siècle d'écrivains : Roald Dahl / [présenté par] Bernard Rapp. France 3, 26 novembre 1997.

The Official Roald Dahl Website. Disponible sur : <http://www.roalddahl.com> (consulté le 02.10.2006)

Ce site a été conçu pour les enfants (sa présentation est très ludique et attractive) et propose de nombreuses entrées pour mieux connaître la vie et les différentes facettes de l'œuvre de l'auteur (livres, photographies, films, musique, etc.).

Site en anglais

Roald Dahl Fans.com / Kristin Howard. Disponible sur : <http://www.roalddahlfans.com> (consulté le 02.10.2006)

S'adresse en premier lieu au public scolaire et aux enseignants, et plus généralement à tous les amateurs de l'œuvre de Roald Dahl. Voir en particulier les rubriques « Movies » et « Links ».

Site en anglais

Roald Dahl : les rêves d'un grand enfant / Sophie Lalouette Disponible sur : http://jeunet.univ-lille3.fr/auteurs/dahl98/fr_dahl.htm (consulté le 02.10.2006)

Ce site offre un résumé d'un mémoire soutenu en 1998 à l'Université de Lille III.

The Roald Dahl Museum and Story Centre. Disponible sur : <http://www.roalddahlmuseum.org> (consulté le 02.10.2006)

Les archives de Roald Dahl, manuscrits, photographies, lettres, objets personnels, constituent le noyau des collections du Musée. Ces collections s'enrichissent régulièrement de films, documentaires et ouvrages relatifs à la vie et à l'œuvre de Roald Dahl.

La consultation du catalogue s'effectue à partir de la rubrique « Archives » du sommaire.

Site en anglais

Livres pour enfants

Un Amour de tortue / trad. Henri Robillot, ill. Quentin Blake. Titre original : *Esio trot*

1^{ère} éd. en anglais : 1990

1^{ère} éd. en français : Gallimard Jeunesse, 1990

Dernière éd. en français : Gallimard Jeunesse, 2002 (Folio Cadet)

Le Bon gros géant / trad. Camille Fabien. Titre original : *The BFG*

1^{ère} éd. en anglais : 1982

1^{ère} éd. en français : ill. Quentin Blake. - Gallimard Jeunesse, 1984 (1000 soleils)

Dernière éd. en français : Gallimard Jeunesse, 2003 (Folio Junior)

Charlie et la chocolaterie / trad. Elisabeth Gaspar. Titre original : *Charlie and the chocolate factory*

1^{ère} éd. en anglais : 1964

1^{ère} éd. en français : ill. Michel Siméon. - Gallimard, 1967 (La Bibliothèque blanche illustrée)

Ill. Quentin Blake. - Gallimard Jeunesse, 1987 (Folio Junior)

Dernière éd. en français : Gallimard Jeunesse, 2005 (Folio Junior)

Charlie et le grand ascenseur de verre / trad. Marie-Raymond Farré. Titre original : *Charlie and the great glass elevator*

1^{ère} éd. en anglais : 1972

1^{ère} éd. en français : ill. Faith Jacques. - Gallimard Jeunesse, 1978 (Folio Junior)

Dernière éd. en français : ill. Quentin Blake. - Gallimard Jeunesse, 1997 (Folio Junior)

Un Conte peut en cacher un autre / ill. Quentin Blake. Titre original : *Revolting rhymes*

1^{ère} éd. en anglais : 1982

1^{ère} éd. en français : trad. Jenny Ladoix. - Gallimard Jeunesse, 1982

Dernière éd. en français : trad. Anne Krief. - Gallimard Jeunesse, 2003 (Folio Cadet)

Coup de gigot : et autres histoires à faire peur / trad. Elisabeth Gaspar et Hilda Barberis. Titre original : *Lamb to the slaughter and other stories*

1^{ère} éd. en anglais : 1995

1^{ère} éd. en français : Gallimard Jeunesse, 2002 (Folio Junior).

Le Cygne, suivi de **La Merveilleuse histoire de Henry Sugar** / trad. Marie-Raymond Farré, ill. William Geldart et Claude Lapointe. Titre original : *The Swan, The Wonderful story of Henry Sugar*

1^{ère} éd. en français : Gallimard Jeunesse, 1986 (Folio Junior)

Danny le champion du monde / trad. Jean-Marie Léger. Titre original : *Danny the Champion of the World*.

1^{ère} éd. en anglais : 1975

1^{ère} éd. en français : Stock, 1978 (Bel orange)

Ill. Véronique Boiry. – Hachette (Le livre de poche Jeunesse), 1981

Dernière éd. en français : Hachette Jeunesse, 2003

Les Deux gredins / trad. Marie-Raymond Farré, ill. Quentin Blake. Titre original : *The Twits*

1^{ère} éd. en anglais : 1980

1^{ère} éd. en français : Gallimard Jeunesse, 1980 (Folio Junior)

Dernière éd. en français : Gallimard Jeunesse, 1997 (Folio Junior)

Le Doigt magique / Titre original : *The Magic Finger*

1^{ère} éd. en anglais : 1966

1^{ère} éd. en français : trad. Marie-Raymond Farré, ill. Henri Galeron. – Gallimard Jeunesse, 1979 (Enfantimages)

Ill. Quentin Blake. – Gallimard Jeunesse, 1992

Dernière éd. en français : trad. Marie Saint Dizier et Raymond Farré. – Gallimard Jeunesse, 2002

L'Enfant qui parlait aux animaux / trad. Marie-Raymond Farré. Titre original : *The boy who talked with animals*

1^{ère} éd. en français : ill. Morgan. – Gallimard Jeunesse, 1981 (Folio Junior)

Dernière éd. En français : ill. Quentin Blake. – Gallimard Jeunesse, 1998

L'Énorme crocodile / trad. Odile George et Patrick Jusserand, ill. Quentin Blake. Titre original : *The Enormous crocodile*

1^{ère} éd. en anglais : 1978

1^{ère} éd. en français : Gallimard Jeunesse, 1978

Dernière éd. en français : Gallimard Jeunesse, 2006 (Folio Benjamin)

Escadrille 80 / trad. Janine Hérisson et Henri Robillot. Titre original : *Going solo*

1^{ère} éd. en anglais : 1986

1^{ère} éd. En français : Gallimard Jeunesse, 1986 (1000 soleils)

Dernière éd. En français : Gallimard, 2003 (la Bibliothèque Gallimard)

Fantastique maître Renard / trad. Marie-Raymond Farré. Titre original : *Fantastic Mr Fox*

1^{ère} éd. en anglais : 1970

1^{ère} éd. En français : ill. Jill Bennett. – Gallimard Jeunesse, 1977 (Folio Cadet)

Ill. Tony Ross. – Gallimard Jeunesse 1989

Ill. Quentin Blake. – Gallimard Jeunesse, 1998

Trad. Marie Saint Dizier et Raymond Farré, ill. Tony Ross. –Gallimard Jeunesse, 2002

Dernière éd. en français : ill. Quentin Blake. – Gallimard Jeunesse, 2003 (Folio Cadet)

La Girafe, le pélican et moi / ill. Quentin Blake. Titre original : *The Giraffe and the pelly and me*

1^{ère} éd. en anglais : 1985

1^{ère} éd. en français : trad. Marie-Raymond Farré. – Gallimard Jeunesse, 1985 (Folio Cadet)

Dernière éd. en français : trad. Marie Saint Dizier et Raymond Farré. – Gallimard Jeunesse, 2003 (Folio Cadet)

Le Grand livre de Roald Dahl / trad. Camille Fabien, Marie-Raymond Farré, Elisabeth Gaspar, Odile Georges, Janine Hérisson, Patrick Jusseran, Anne Krief, Jean-Marie Léger, Maxime Orange, Henri Robillot, et Marie Saint-Dizier, ill. Quentin Blake, Patrick Benson, Raymond Briggs, Babette Cole, Bert Kitchen, Posy Simmonds, Lane Smith, Ralph Steadman, Fritz Wegner, Christophe Wormell, John Baldwin
1^{ère} éd. : Gallimard Jeunesse, 1998

Les Irrésistibles recettes de Roald Dahl / trad. Marie Farré, ill. Quentin Blake. Titre original : *Roald Dahl's Revolting recipes*
1^{ère} éd. en anglais : 1994
1^{ère} éd. en français : Gallimard Jeunesse, 1995

James et la grosse pêche / trad. Maxime Orange. Titre original : *James and the Giant Peach*
1^{ère} éd. en anglais : 1961
1^{ère} éd. en français : ill. Michel Siméon. - Gallimard, 1966 (La Bibliothèque blanche illustrée)
Ill. Quentin Blake. - Gallimard Jeunesse, 1997 (Folio Junior)
Dernière éd. En français : Gallimard Jeunesse, 2003 (Folio Junior)

Le Livre de l'année / trad. Henri Robillot, ill. Quentin Blake. Titre original : *The Dahl diary*
1^{ère} éd. en anglais : 1992
1^{ère} éd. en français : Gallimard Jeunesse, 1992 (Lecture junior)

Matilda / trad. Henri Robillot, ill. Quentin Blake. Titre original : *Matilda*
1^{ère} éd. en anglais : 1988
1^{ère} éd. en français : Gallimard Jeunesse, 1988 (1000 soleils)
Dernière éd. en français : Gallimard Jeunesse, 1997 (Folio junior)

Mauvaises intentions : neuf histoires à faire frémir / trad. Hilda Barbéris, Elisabeth Gaspar et Henri Robillot. Titre original : *Skin and other stories*
1^{ère} éd. en anglais : 2000
1^{ère} éd. en français : Gallimard Jeunesse, 2000

Mieux vaut en rire : douze histoires grinçantes / trad. Hilda Barbéris, Alain Delahaye et Elisabeth Gaspar
1^{ère} éd. en français : Gallimard Jeunesse, 1999

Les Minuscules / ill. Patrick Benson. Titre original : *The Minpins*
1^{ère} éd. en anglais : 1991
1^{ère} éd. en français : trad. Marie Farré. - Gallimard Jeunesse, 1991
Trad. Marie Saint Dizier. - Gallimard Jeunesse, 1998 (Folio Cadet)
Dernière éd. en français : Gallimard Jeunesse, 2002 (Folio Cadet)

Moi, Boy : souvenirs d'enfance / trad. Janine Hérisson. Titre original : *Boy: Tales of childhood*
1^{ère} éd. en anglais : 1984
1^{ère} éd. en français : Gallimard Jeunesse, 1985 (1000 soleils)
dernière éd. en français : Gallimard Jeunesse, 2002 (Folio Junior)

Les Nouvelles recettes irrésistibles de Roald Dahl / trad. Christiane Prigent, ill. Quentin Blake. Titre original : *Roald Dahl's even more revolting recipes*
1^{ère} éd. en anglais : 1994
1^{ère} éd. en français : Gallimard, 2002

La Potion magique de George Bouillon / trad. Marie-Raymond Farré, ill. Quentin Blake Titre original : *George's marvellous medicine*
1^{ère} éd. en anglais : 1981
1^{ère} éd. en français : Gallimard Jeunesse, 1982 (Folio Junior)
Dernière éd. en français : Gallimard Jeunesse, 2003 (Folio Junior)

Le Rétrovicaire de Nibbleswicke / adapt. de l'anglais Yves-Marie Maquet, ill. Quentin Blake

1^{ère} éd. anglaise : 1992

1^{ère} éd. en français : Gallimard Jeunesse, 1993 (Albums Gallimard Jeunesse)

Sacrées sorcières / trad. Marie-Raymond Farré, ill. Quentin Blake. Titre original : *The Witches*

1^{ère} éd. en anglais : 1983

1^{ère} éd. en français : Gallimard Jeunesse, 1984 (1000 soleils)

Dernière éd. en français : Gallimard Jeunesse, 2003 (Folio Junior)

Sales bêtes ! / trad. Jenny Ladoix, ill. Quentin Blake. Titre original : *Dirty beasts*

1^{ère} éd. en anglais : 1983

1^{ère} éd. en français : Gallimard Jeunesse, 1984 (Folio Cadet)

Tel est pris qui croyait prendre / trad. Hilda Barbéris et Elisabeth

1^{ère} éd. en français : Gallimard Jeunesse, 2003 (Folio Junior)

Le Trésor de Mildenhall / trad. Henri Robillot, ill. Ralph Steadman. Titre original : *The Mildenhall treasure*

1^{ère} éd. anglaise : 1999

1^{ère} éd. en français : Gallimard Jeunesse, 2000

Livres pour adultes

A tire d'aile / trad. Jean Malignon, frontispice Roland Topor. Titre original : *Over to You : Ten stories of Flyers and Flying*

1^{ère} éd. en anglais : 1946

1^{ère} éd. en français : Julliard, 1976 (L'Air du temps)

Dernière éd. en français : 10-18, 2003 (Domaine étranger)

Un Beau dimanche / trad. Elisabeth Gaspar

Ed. en français : A vue d'œil , 2000

Bizarre ! Bizarre ! / trad. Elisabeth Gaspar et Hilda Barberis. Titre original : *Someone like you*

1^{ère} éd. en anglais : 1953

1^{ère} éd. en français : Gallimard, 1962

Dernière éd. en français : Gallimard, 1988 (Folio)

Gelée royale (précédé de) **William et Mary** / trad. Elisabeth Gaspar. Titre original : *Royal jellyet William and Mary*

Gallimard, 2004 (Folio)

Kiss, Kiss / trad. Elisabeth Gaspar. Titre original : *Kiss, kiss*

1^{ère} éd. en anglais : 1960

1^{ère} éd. en français : Gallimard, 1962 (L'Air du temps)

Dernière éd. En français : Gallimard, 1978 (Folio)

La Grande entourloupe / trad. Maurice Rambaud. Titre original : *Switch bitch*

1^{ère} éd. en anglais : 1974

1^{ère} éd. en français : Gallimard, 1976 (Folio)

Dernière éd. en français : 1995 (Folio bilingue)

L'Homme au parapluie et autres nouvelles / trad. Alain Delahaye. Titre original : *The umbrella man and other stories*

1^{ère} éd. en français : Gallimard, 1982

Dernière éd. en français : Gallimard, 2003 (Folio bilingue)

L'Invité / trad. Maurice Rambaud . Titre original : *The Visitor*. Nouvelle extraite de **La Grande entourloupe**

1^{ère} éd. en anglais : 1965

1^{ère} éd. en français : Gallimard, 2002 (Folio)

Mon Oncle Oswald / trad. Alain Delahaye. Titre original : *My uncle Oswald*

1^{ère} éd. en anglais : 1979

1^{ère} éd. en français : Gallimard, 1981

Dernière éd. en français : Gallimard, 1986 (Folio)

La Princesse et le braconnier / trad. Henri Yvinec. Titre original : *The Princess and the poacher*

1^{ère} éd. en français : ill. Graham Dean. - Gallimard, 1988 (Folio)

Dernière éd. en français : Gallimard, 1990 (Folio bilingue)

Filmographie

Les dates des versions françaises sont celles du dépôt légal.

L'œuvre de Roald Dahl est présente sous une forme audiovisuelle très variée : films, épisodes ou séries télévisés, dessins animés, etc. Il est souvent l'adaptateur de ses propres textes mais pas exclusivement. Diversité également quant aux supports de diffusion de ses oeuvres : il faut en effet distinguer d'une part, les publications audiovisuelles au sens strict du terme (phonogrammes, vidéogrammes - de la cassette vidéo au DVD, les documents électroniques - cédéroms, jeux vidéos) ; et d'autre part, les publications multi-supports, regroupant avec des éléments imprimés des éléments audiovisuels ou électroniques, cassettes, CD audio, DVD, cédéroms (par exemple, les différentes séries de la collection Folio chez Gallimard jeunesse). Pour se repérer plus facilement dans l'ensemble de cette production audiovisuelle, on peut se référer au catalogue suivant :

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DE FRANCE

Catalogue BN-Opale Plus. Disponible sur : <http://www.bnf.fr> (consulté le 02.10.2006).

En faisant une recherche par le nom de Roald Dahl comme auteur et en sélectionnant les types de documents spécifiques (images animées, enregistrements sonores, documents électroniques ou documents multi-supports), on peut obtenir la liste des titres, français et étrangers, entrés dans les collections du Département de l'Audiovisuel par dépôt légal, acquisitions ou dons.

Charlie et la chocolaterie [images animées] / Tim Burton, réalisateur ; Roald Dahl, auteur adapté ; Johnny Depp, Freddie Highmore, David Kelly... [et al.], acteurs. - [Neuilly-sur-Seine], Warner home video [éd., distrib.], [2006]

Chitty chitty bang bang [images animées] / Ken Hughes, réalisateur ; Roald Dahl, Ken Hughes, scénario ; Ian Fleming, idée originale ; Dick Van Dyke, Sally Ann Howes, Lionel Jeffries... [et al.], acteurs. - Paris, Warner home video France [éd.] ; Paris, Warner home video France [distrib.], 1985

Danny : le champion du monde [images animées] / Gavin Millar, réalisateur ; John Goldsmith, scénario ; Roald Dahl, auteur adapté ; Jeremy Irons, Samuel Irons, Robbie Coltrane... [et al.], acteurs. - Arcueil, Delta vidéo diffusion [éd.] ; Arcueil, Delta vidéo diffusion [distrib.], 1992

L'Inspecteur se met à table / Alfred Hitchcock, réalisateur ; Roald Dahl, scénario ; Barbara Bel Geddes, Harold J. Stone, Allan Lane... [et al.], acteurs, in : *Alfred Hitchcock présente* - Antony, Polygram vidéo [éd.] ; Antony, Polygram vidéo [distrib.], 1999

James et la pêche géante [images animées] / Henry Selick, réalisateur ; Roald Dahl, auteur adapté ; Karey Kirkpatrick, Jonathan Roberts, Steve Bloom, scénario ; Miriam Margolyes, Joanna Lumley, Pete Postlethwaite... [et al.], acteurs. - Burbank (Calif.), Buena vista home entertainment [éd.] ; Burbank (Calif.), Buena vista home entertainment [distrib.], 1998

Matilda [images animées] / Danny DeVito, réalisateur ; Roald Dahl, auteur adapté ; Nicholas Kazan, Robin Swicord, scénario ; Danny DeVito, Rhea Perlman, Embeth Davidtz [et al.], acteurs. - Boulogne-Billancourt, Gaumont Columbia Tristar home vidéo [éd.] ; Boulogne-Billancourt, Gaumont Columbia Tristar home vidéo [distrib.], 1998

On ne vit que deux fois [images animées] / Lewis Gilbert, réalisateur ; Roald Dahl, scénario ; Sean Connery, Akiko Wakabayashi, Tetsuro Tamba... [et al.], acteurs. - Paris, Warner home video France [éd.] ; Paris, Warner home video France [distrib.], 1985

Les Sorcières : the Witches [images animées] / Nicolas Roeg, réalisateur ; Roald Dahl, auteur adapté ; Alan Scott, scénario ; Anjelica Huston, Mai Zetterling, Bill Paterson... [et al.], acteurs. - Boulogne-Billancourt, Gaumont Columbia RCA vidéo [éd.] ; Boulogne-Billancourt, Gaumont Columbia Tristar home vidéo [distrib.], 1991

Willy Wonka au pays enchanté [images animées] / Mel Stuart, réalisateur ; Roald Dahl, scénario ; Gene Wilder, Jack Albertson, Peter Astrum... [et al.], acteurs. - Paris, Warner home video France [éd.] ; Paris, Warner home video France [distrib.], 1985